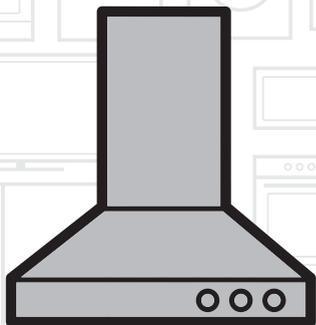


Hood

User manual



HCA92640
HCA62640

EN | AR

01M-8848793200-0119-06

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

	Important information or useful hints about usage.
--	--

	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
--	--

	Warning for electric shock.
--	-----------------------------



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

Complies with the WEEE Directive.



Does not contain PCB.

CONTENTS

ENGLISH **04-19**

اللغة العربية **20-34**

1 Important instructions for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. All warranties will become void if you do not follow these instructions.

1.1 General safety

- Always have the installation and repairing procedures carried out by the Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1.1.1 Electrical safety

- Disconnect the product from the mains during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone designated by the importer in order to avoid possible risks.
- Operating voltage is 220 to 240 volts.
- If the appliance has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Do not route power cable close to hobs. Otherwise power cable may cause fire since it melts down easily.
- Never plug the hood before installation is completed.
- In order to obtain the best performance, external conductor must not be longer than 4 m. It must not contain more than 2 perpendicular (90°) angles and its diameter must be min. $\varnothing 120$ mm.
- Disconnect the appliance before any intervention to the internal parts of the appliance.

1 Important instructions for safety and environment

1.1.2 Product safety

- You can use a pipe with a diameter of 120 mm or 150 mm on the flue connection of the hood.
- Do not make connections to the flues connected with stoves, exhaust shafts or flues with rising flames. Observe the rules set by authorities on the discharge of exhaust air.
- The height between the lower surface of the hood and upper surface of the stove/oven should not be less than 65 cm.
- Do not operate the hood without aluminum filters and do not remove the filters while it is operated.
- Never touch the hood's lamp after they operated for a long time. Hot lamps may burn your hand.
- Avoid big flames beneath the product. Otherwise, particles on oil filter may ignite and lead to a fire.
- Turn on the hobs after placing pans or pots on it. Otherwise, rising temperature may deform certain parts of your product.
- Turn off the hobs before taking away pans or pots.
- Avoid inflammable materials under the hood.
- Oil may ignite while frying foods. Therefore, be careful about cloths and curtains.
- Never leave the cooker unattended when frying foods; otherwise boiled oil may cause fire.
- There is the risk of fire if your hood is not cleaned in the specified periods.
- Be extremely careful and wear gloves when cleaning the hood.
- We advise you to operate the appliance a few minutes before starting to cook in order to increase the suction power. Thus, you shall have a continuous and stable suction power when the vapors arises.
- Operate your hood for 15 minutes more after the end of cooking or frying in order to remove smell cooking vapour in the kitchen.
- When the hood is in use, especially together with gas cookers, make sure that environment is ventilated with clean air.
- Pay attention not to connect the appliance to the flues used by non-electrical devices. (E.g.: Heater flue).

1 Important instructions for safety and environment

- When a non-electrical device is concurrently used in the same room together with the hood, the negative pressure in the room must be maximum 0.4 mbar in order to prevent hood from sucking other device's exhaust into the room.

1.1.3 Children's safety

- Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place out of reach of children.
- Electrical appliances are dangerous to children. Keep children away from the product. Do not allow children play with the appliance.

1.2 Intended use

- This appliance is intended for domestic use. It is not suitable for commercial use and it must not be used out of its intended use.
- The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling.
- The period required for the availability of spare parts for the correct operation of the appliance is 10 years.

1.3 Compliance with WEEE regulation and disposal of the waste product



This product does not contain harmful and forbidden materials described in the "Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) issued by the T.R. Ministry of Environment and Urbanization.

Complies with the WEEE Directive.

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products.

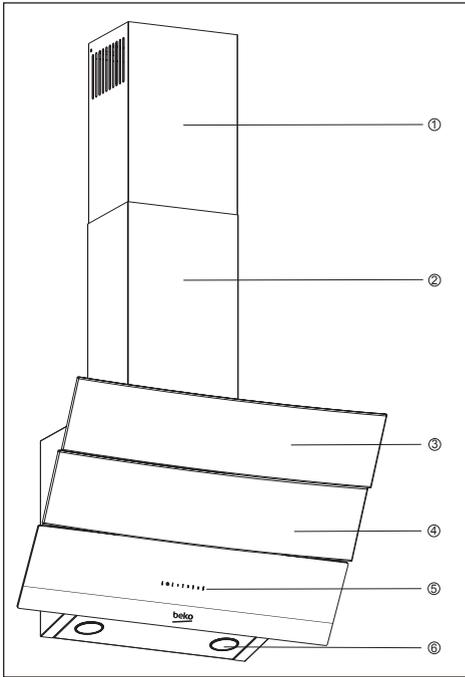
1.4 Package information



Ni-MH

The product package is made of recyclable material as per the National Legislation. Do not dispose of the package waste together with the household waste or other waste and deliver them to the package collection points indicated by the local authority.

2 Technical specifications of your appliance



1. Internal flue
2. External flue
3. Glass cover
4. Filter (under the glass cover)
5. Control panel
6. Illumination

(Figure 1)

	HCA 92640 BH	HCA 92640 WH	HCA 62640 W	HCA 62640 WH
Width	896 mm	896 mm	596 mm	596 mm
Depth	393 mm	393 mm	386 mm	386 mm
Height	750 mm / 1130 mm	750 mm / 1130 mm	750 mm / 1080 mm	750 mm / 1080 mm
Supply voltage	220 - 240 V, 50 Hz			
Control	With 3 levels	With 3 levels	With 3 levels	With 3 levels
Lamp power	2 x 3 W	2 x 3 W	2 x 3 W	2 x 3 W
Air outlet pipe	120 / 150 mm			
Capacity	577 m ³ /h	577 m ³ /h	537 m ³ /h	537 m ³ /h
Motor power	1 x 210 W			
Total power	216 W	216 W	216 W	216 W
Net weight	13 kg	13 kg	10,4 kg	10,4 kg
Colour	Black	White	White	White

Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with relevant standards. These values may vary depending on operational and environmental conditions of the product.

2

Technical specifications of your appliance

	HCA 62640 B	HCA 62640 BH	HCA 62540 B	HCA 92540 B
Width	596 mm	596 mm	596 mm	896 mm
Depth	386 mm	386 mm	386 mm	393 mm
Height	750 mm / 1080 mm	750 mm / 1080 mm	750 mm / 1080 mm	750 mm / 1130 mm
Supply voltage	220 - 240 V, 50 Hz			
Control	With 3 levels	With 3 levels	With 3 levels	With 3 levels
Lamp power	2 x 3 W	2 x 3 W	2 x 3 W	2 x 3 W
Air outlet pipe	120 / 150 mm			
Capacity	537 m ³ /h	537 m ³ /h	566 m ³ /h	593 m ³ /h
Motor power	1 x 210 W			
Total power	216 W	216 W	216 W	216 W
Net weight	10,4 kg	10,4 kg	10,4 kg	13 kg
Colour	Black	Black	Black	Black

	HCA 62641 BH	HCA 62641 WH	HCA 92641 BH	HCA 92641 WH
Width	596 mm	596 mm	896 mm	896 mm
Depth	386 mm	386 mm	393 mm	393 mm
Height	750 mm / 1080 mm	750 mm / 1080 mm	750 mm / 1130 mm	750 mm / 1130 mm
Supply voltage	220 - 240 V, 50 Hz			
Control	With 3 levels	With 3 levels	With 3 levels	With 3 levels
Lamp power	2 x 3 W	2 x 3 W	2 x 3 W	2 x 3 W
Air outlet pipe	120 / 150 mm			
Capacity	638 m ³ /h	638 m ³ /h	648 m ³ /h	648 m ³ /h
Motor power	1 x 210 W			
Total power	216 W	216 W	216 W	216 W
Net weight	10,4 kg	10,4 kg	13 kg	13 kg
Colour	Black	White	Black	White

3 Installing your appliance

Please consult the nearest **Authorised Service Agent** for the installation of your hood.

*Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.



Caution!

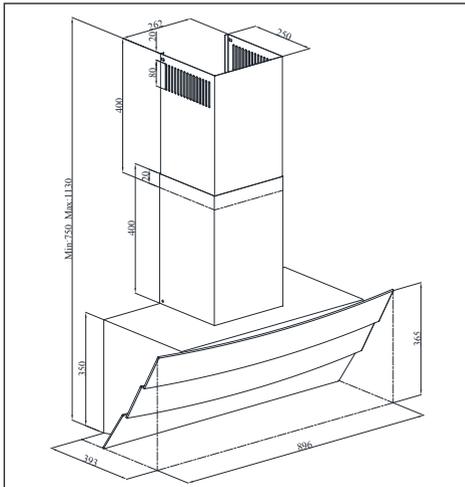
Remove the protective film (if any) on the hood and flue surface after the installation.

Distance between lower surface of the hood and upper surface of the hob should be at least **65 cm**.

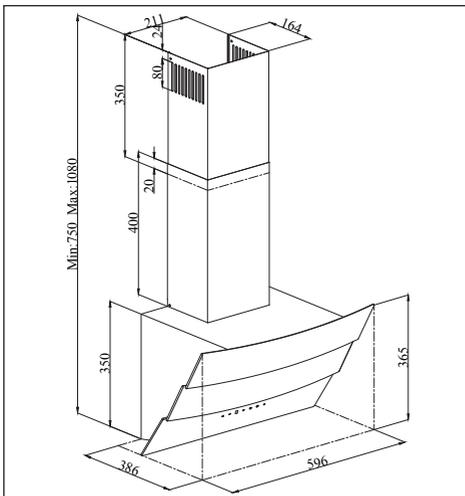
Have a qualified electrician make the electrical connection.

Install your appliance so that you can reach the power connection (plug, outlet) easily after installation.

Dimensions are given in mm.



(Figure 3b)

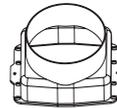


3.1 Installation accessories

1 x flue connection plate



1 x Ø150 mm plastic flue



1 x Ø120/150 mm plastic flue adapter

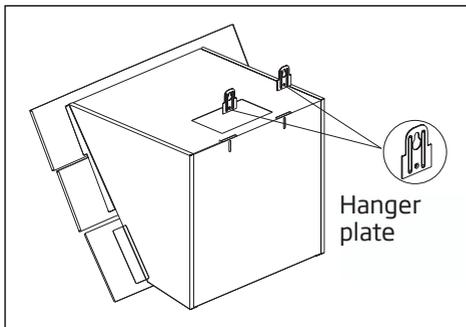


3 Installing your appliance

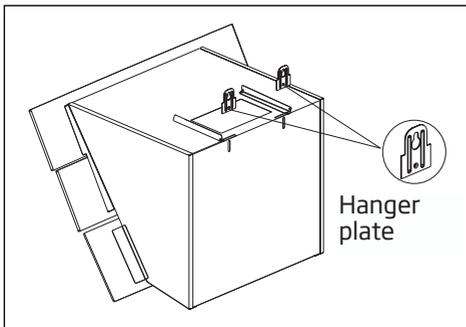
Information required for the preparation of the installation place for your hood is given below.

3.2 Installing the hood onto the wall

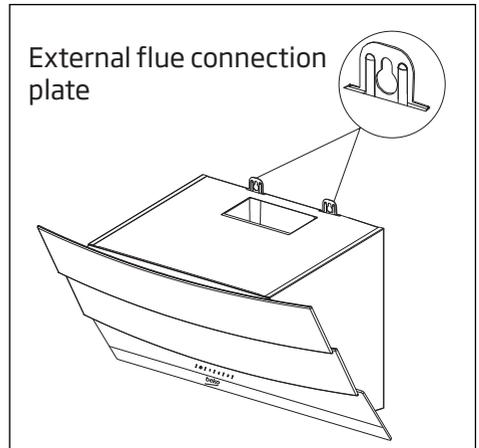
To install the hood onto the wall, loosen the screws of hanger plates on the motor housing and pull the plates upwards. Then, tighten the screws of the hanger plates. (**Figure 3a**).



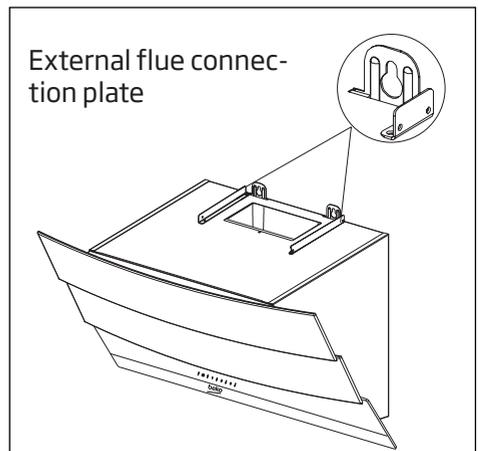
(Figure 3a - 60)



(Figure 3a - 90)



(Figure 3b - 60)

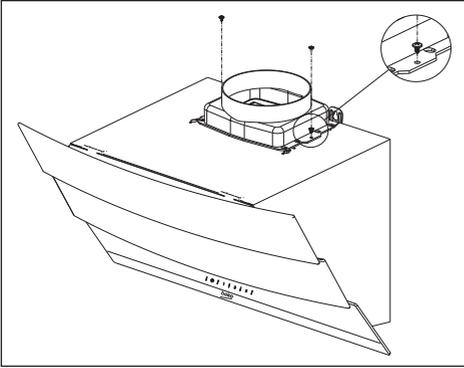


(Figure 3b - 90)

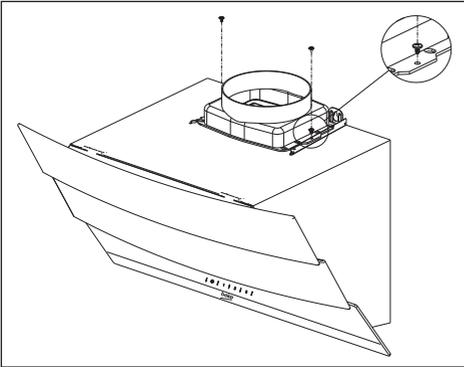
Secure the $\varnothing 150$ mm plastic flue adapter onto the top of the body with 3.5x9.5 screw included in installation accessories (**Figure 4**).

If you will use $\varnothing 120$ mm flue pipe, install $\varnothing 120$ mm flue adapter onto it.

3 Installing your appliance



(Figure 4 - 60)

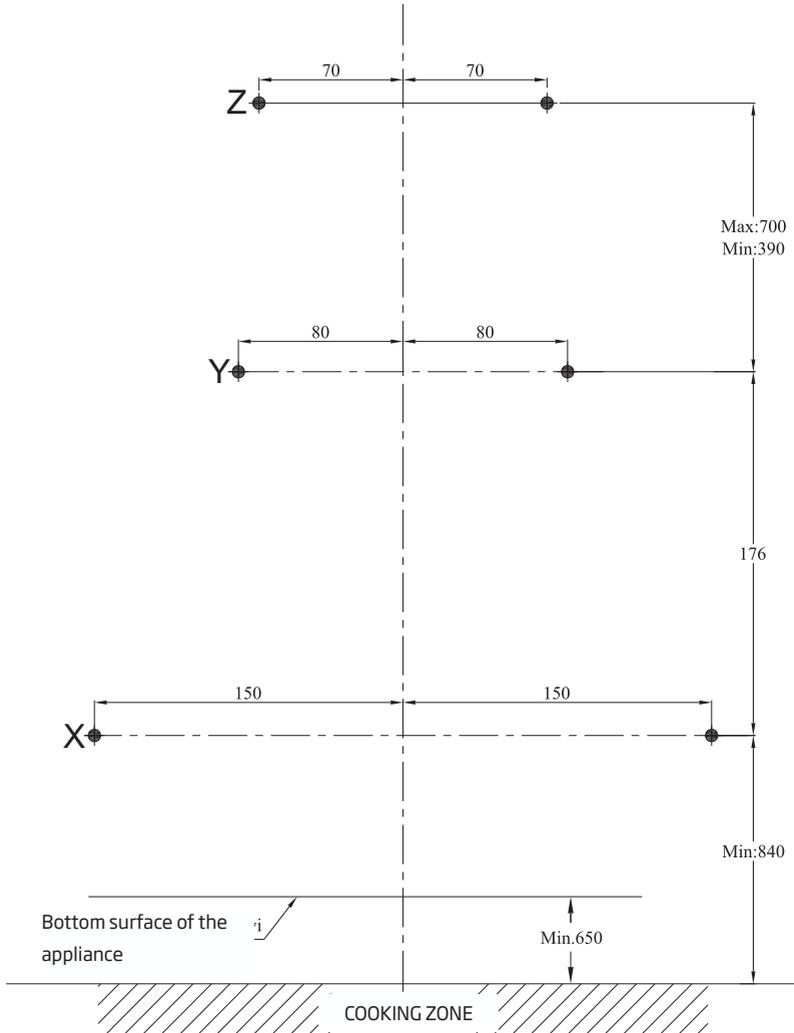
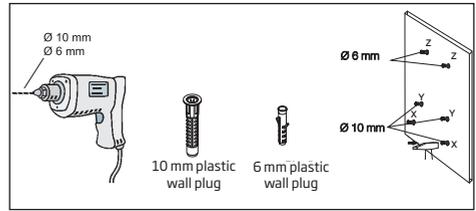


(Figure 4 - 90)

3 Installing your appliance

3.2.1 Boring the hanger holes

Affix the installation template onto the installation place of the hood. Drill the points marked with (X,Y) (**Figure 5**) using a $\varnothing 10$ mm bit and points marked with (Z) (**Figure 5**) using a $\varnothing 6$ mm bit.



(Figure 5)

3 Installing your appliance

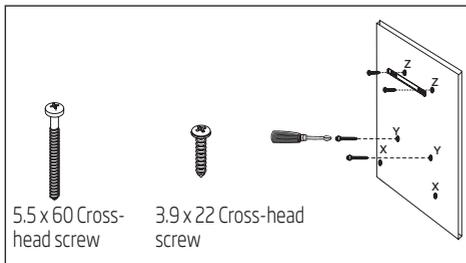
3.2.2 Hammering the wall plugs

Hammer \varnothing 10 mm wall plugs (X,Y) into the holes drilled for hanger screws. Hammer 2 x \varnothing 6 mm wall plugs (Z) into the holes drilled with a \varnothing 6 mm bit for the external flue connection plate. (Figure 5)

3.2.3 Installing the hanger screws

Install 5.5x60 hanger screws into the \varnothing 10 mm wall plugs (Y) you have hammered into the wall. There must be a gap of 5 mm between the screw head and the wall. (Figure 6)

Connect the internal flue connection plate to the 6 mm wall plugs (Z) on the wall using \varnothing 3.9x22 screws. (Figure 6)



(Figure 6)

3.2.4 Hanging the hood onto the wall

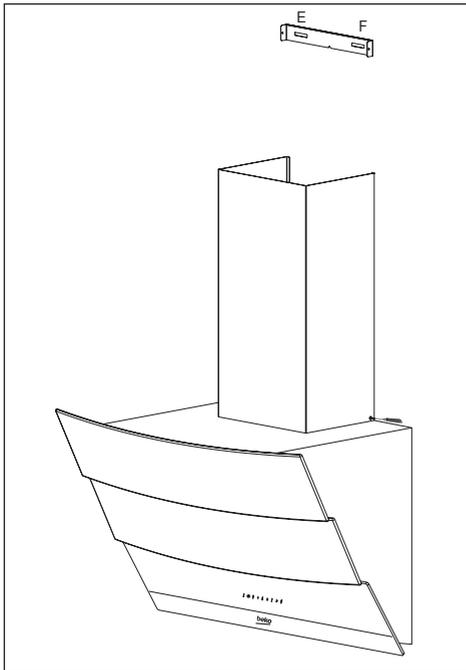
- Hang the hood onto the screws you have installed into the Y holes.
- Open the side suction window of the hood by pulling it towards yourself. Install the 5.5x60 screws through the X holes located inside in order to secure the appliance.

3 Installing your appliance

3.3 Installing the hood flue

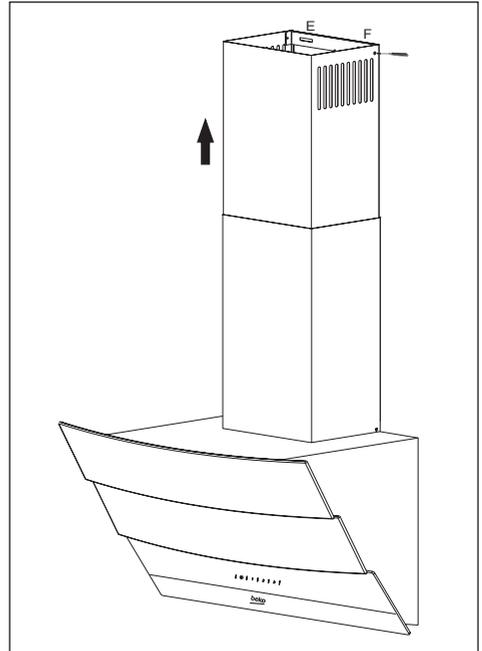
Disconnect the product from mains supply before starting flue installation. Fit the sheet metal flue parts around the body.

Screw the external flue to the external flue connection plates located on the motor housing. (Figure 3b / 7)



(Figure 7)

Extend and screw the internal flue from its outer edges onto the flue connection plate which was secured to the wall (Figure 8).



(Figure 8)

3 Installing your appliance

3.4.1 Using with flue connection

- The vapour is removed via flue pipe which is secured to the connection head on the hood.
- Diameter of the flue pipe should be equal to the diameter of connection ring. To allow the air be removed easily out of the room in horizontal arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).

3.4.2 Using without flue connection

- Air is filtered by the carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no flue in the house.
- If the hood will be used without flue connection remove the diverters inside the flue adapter.
- Remove the aluminum filter. To install the carbon filter, center the carbon filter on the plastic part on both sides of the fan body, and secure it on the tabs. Secure the filter by turning the tabs to right or left.
- Install the aluminum filter.

3.5 Flue connection:

Place adapter supplied together with the hood into the ventilation hole located on the top section of the hood. Procure a pipe with a diameter of 120/150 mm. Connect one end of the pipe to the adapter and the other end to the flue.

Make sure that these two connections are secure enough

so that they will not dislocate when the hood is operated in max. speed. Check that the flaps inside flue are functional when tightened with the clamp. Fit the flue connection pipe onto the adapter. If you fit the flue connection pipe inside the adapter, air suction will not occur since the flaps that prevent air backflow will remain closed.

It is not advisable to make connections to the flues connected with stoves or exhaust shafts. Do not make connections to such flues.

Pipe connection must be as short as possible and have minimum number of elbows.

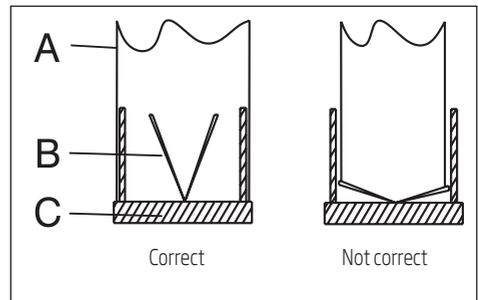
A: Flue outlet pipe

B: Flaps that prevent backflow

C: Plastic flue

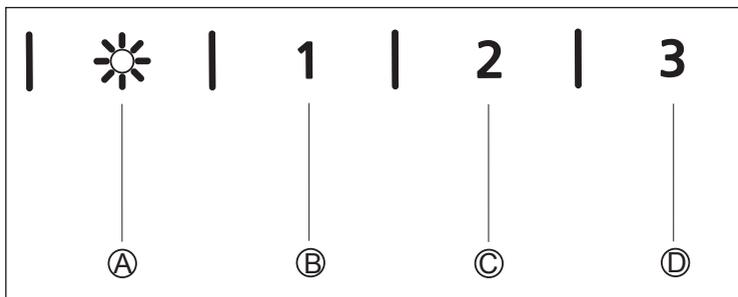
3.5.1 Backflow prevention system (N-RV)

When the hood is operated, flaps are closed in order to prevent possible odours and dust from entering into the ambient from outside.



(Figure 9)

4 Operating your appliance



(Figure 9)

(A): Light On / Off key

(B): 1st level key

(C): 2nd level key

(D): 3rd level key

4.1 Digital electronic control with 3 levels

(A) Light On/Off Key: You can illuminate the cooking area by pressing this key.

(B) key: You can start your hood at speed level 1 by pressing this key.

When you press this key again to switch off the appliance, speed level indication on the display disappears.

(C) key: You can start your hood at speed level 2 by pressing this key.

When you press this key again to switch off the appliance, speed level indication on the display disappears.

(D) key: You can start your hood at speed level 3 by pressing this key.

When you press this key again to switch off the appliance, speed level indication on the display disappears.

Auto-stop in 15 min.:

This appliance is equipped with an Auto-Stop function which allows the appliance to ventilate the room for an additional period of time in order to remove the unpleasant odour and vapour in the room after the cooking is over. Appliance stops automatically after a certain period of time.

To enable the Auto-stop function, press any of the speed level keys (B, C, D) on the control for longer than 2 seconds. A timer with 15 minutes will be activated.

If you press the same speed level key while the Auto-stop function is enabled, function will be disabled and the appliance will stop.

If you select a different speed level this function will be disabled.

If you want your appliance to stop automatically, you must enable the Auto-stop function again.

Periodical cleaning of metal filters:

Filters must be cleaned at about every 60 hours of operation or 4 weeks depending on the frequency of usage.

4.2 Energy efficient usage:

- When operating the hood, adjust the speed level according to the odour and vapour intensity in order to prevent unnecessary power consumption.
- Use low speeds in normal conditions (1-2), and high speed (3) when smell and vapors are intensified.
- Lights on the hood are intended for illuminating the cooking zone.

Using them to illuminate the ambient/kitchen will result with unnecessary power consumption and inadequate illumination.

4.3 Operating the hood:

- Hood is equipped with a motor having various speed settings.
- For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.
- You can start the hood by pressing the desired speed level key (B,C,D).
- You can illuminate the cooking area by pressing the light key. (A)

5 Cleaning and maintenance

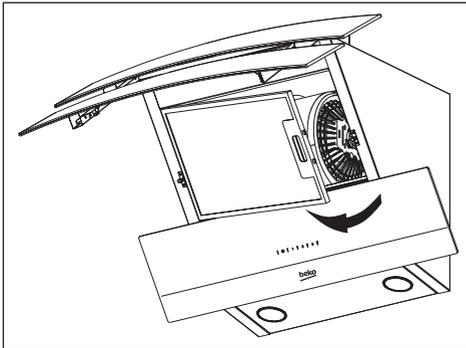
Prior to cleaning and maintenance, unplug the appliance or turn the main switch off or loosen the fuse that supplies the hood.

5.1 Aluminum filter

This filter captures oil particles in the air. You are recommended to clean your filter every month under normal usage conditions. First remove the aluminum filters for this process. Wash the filters with liquid detergent and rinse them with water and install them back after they get dry. Aluminum filters may get discolored as they are washed; this is normal and you don't need to change your filter.

5.1.1 Removing the aluminum filters

1. Push the aluminum filter lock forward.
2. Then, slightly lower it and pull forward. Otherwise, you may bend the filter. (Figure 10)
After the aluminum filter is washed and dried, reinstall the filter to its slot by applying above steps in reverse order.



(Figure 10)



You can also wash aluminum filters in dishwasher.

Carbon filter (Using without flue)

This filter removes the cooking odours. If it is not possible to use a flue, it purifies the air which is circulated inside the kitchen. Carbon filter of your appliance will get clogged in time depending on the frequency of use, style of cooking and regular cleaning of the aluminum filters.



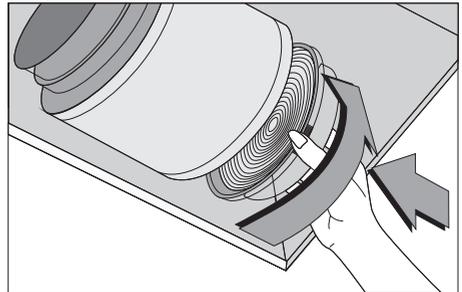
Caution!

Carbon filter should never be washed.

You may obtain carbon filters from Beko Authorised Service Agents.

5.2.1 Replacing the carbon filter

- Remove the aluminum filters. (Figure 10)
- To remove carbon filter, turn the tabs counter-clockwise and release the filter. (Figure 11)
- Install the new carbon filter.
- Install the aluminum filters.



(Figure 11)

Anti-odor filters contain charcoal (active carbon). They must be changed with periods of approximately 6 months.

Regardless of using a carbon filter or not, aluminum filters must always be installed.

Do not operate your appliance without the aluminum filter in place. Using with carbon filter will decrease suction performance of the appliance.

5 Cleaning and maintenance

5.3 Cleaning

Particularly do not neglect to clean your hood immediately after you have made frying.

Use a soft cloth soaked with liquid detergent to clean the outer surface of your hood.

Never use abrasive or scratching materials for cleaning.

You may use the cleaning agents commercially available for persistent grease etc. by following the warnings on the product. In order not to scratch the brushed steel body, wipe in the same direction with the brush trace.

Do not use cleaning agents containing hydrochloric acid, bleach or abrasive powders in order to maintain the surface quality of your product. Use a cloth dampened in soapy water or special stainless steel cleaning spray for stainless steel surfaces. Remove the protective foil on the appliance.



Caution!

You may cause a fire if you do not follow the instructions on the cleaning and replacement of the filters of your hood.

If you need to transport the appliance:

- Keep the original packaging of the appliance. Transport the appliance with its original package, and follow the transport markings on the original package.

If you do not have the original package:

- Do not place any objects on the hood.
- Protect the outer surface from impacts.
- Pack the appliance so that it would not be damaged during transport.

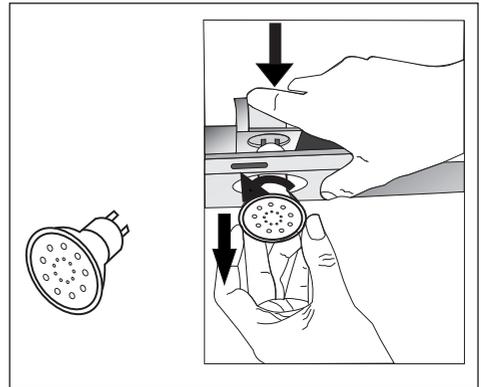
5.4 Replacing the lamps

Disconnect the hood from the mains supply.

This appliance is equipped with 3 W LED lamps.

To replace the LED lamps, press the lamp downwards from the rear section of the lamp holder to release the lamp. Then turn it counterclockwise by 1/4 tour and remove it.

Perform the above steps in reverse order to fit the new lamps.



You may procure lamps from Authorised Service Agents.

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عزيزي العميل،

شكراً لك على شرائك لمنتجات Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك الذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، فأعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم.

تذكر أن دليل المستخدم هذا ينطبق أيضاً على العديد من الموديلات الأخرى. سيتم تناول الاختلافات بين الموديلات في هذا الدليل.

توضيح للرموز

خلال دليل المستخدم هذا سيتم استخدام الرموز التالية:

معلومات هامة أو تنبيهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذيرات عن مواقف خطيرة فيما يتعلق بالحياة أو الممتلكات.	
تحذير من التعرض لصدمة كهربائية.	



صُنِعَ هذا المنتج باستخدام أحدث التكنولوجيا في إطار ظروف صديقة للبيئة.

- للحصول على أفضل أداء، يجب ألا يزيد طول الموصل الخارجي عن 4 أمتار. يجب ألا يحتوي الموصل الخارجي على أكثر من زاويتين عموديتين (90 درجة) ويجب أن يكون قطره 120 ملم على الأقل.
- أفضل الجهاز قبل أي تدخل بالأجزاء الداخلية.

1.1.2 سلامة المنتج

- يمكنك استخدام أنبوب يبلغ قطره 120 ملم أو 150 ملم على وصلة المدخنة.
- لا تقم بإنشاء توصيلات بأنابيب المدخنة المتصلة بالموافد أو أسطوانات العادم أو أنابيب المداخن ذات النيران المتصاعدة. التزم بالقواعد التي وضعتها السلطات بشأن تصريف العادم.
- يجب ألا يقل الارتفاع بين السطح السفلي للمدخنة والسطح العلوي للموقد/الفرن عن 65 سم.
- لا تقم بتشغيل المدخنة بدون تركيب مرشحات الألومنيوم ولا تقم بإزالة المرشحات أثناء تشغيلها.
- لا تلمس مصباح المدخنة مطلقاً بعد تشغيلها لفترة طويلة. فقد تحرق المصابيح الساخنة يديك.
- تجنب مصادر اللهب الكبيرة أسفل المنتج. وإلا، فقد تشتعل الجسيمات المتراكمة على مرشح الزيت وتؤدي إلى نشوب حريق.
- قم بتشغيل الشعلات بعد وضع الأواني عليها. وإلا، فإن درجة الحرارة المتزايدة للشعلات قد تشوه أجزاءً معينة من المنتج.
- أوقف تشغيل الشعلات قبل إزالة الأواني من فوقها.
- تجنب وضع مواد قابلة للاشتعال تحت المدخنة.
- قد يشتعل الزيت أثناء قلي الأطعمة. لذلك، كن حذراً بشأن الملابس والسناير.

1.1 السلامة العامة

- عليك دائماً إجراء التركيبات وعمليات الإصلاح من خلال وكيل الخدمة المعتمد. لا تتحمل شركة التصنيع مسؤولية الأضرار التي تنشأ عن إجراءات يقوم بها أشخاص غير معتمدين.
- ليس الغرض من هذا المنتج استخدامه بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي الإعاقة البدنية، أو الحسية، أو الذهنية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة. ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالمنتج.

1.1.1 السلامة الكهربائية

- أفضل المنتج عن مصدر التيار الرئيسي خلال تنفيذ إجراءات التركيب والصيانة والإصلاح.
- إذا تلف كابل الطاقة، فيجب استبداله من خلال شركة التصنيع، أو وكيل ما بعد البيع، أو شخص مؤهل آخر (يفضل كهربائي) أو شخص يحدده المستورد لتجنب المخاطر المحتملة.
- جهد التشغيل هو 220 إلى 240 فولت.
- إذا ظهر عطل بالجهاز، فيجب عدم تشغيله ما لم يتم إصلاحه بواسطة وكيل الخدمة المعتمد. فهناك خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية!
- لا تقم بتوجيه كابل الطاقة بالقرب من شعلات التسخين. وإلا فقد يتسبب كابل الطاقة في نشوب حريق لأنه يذوب بسهولة.
- تجنب توصيل المدخنة بمصدر الطاقة قبل اكتمال تركيبه.

1.2 الاستخدام المعد له الجهاز

- الغرض من هذا الجهاز هو الاستخدام المنزلي.
- وهو غير مناسب للاستخدام التجاري، ويجب ألا يُستخدم خارج نطاق الاستخدام المعد له.
- لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام أو التعامل غير السليم.
- المدة المطلوبة لتوافر قطع الغيار لتحقيق التشغيل الصحيح للجهاز هي 10 سنوات.

1.2.1 متوافق مع تشريعات WEEE والتخلص من نفايات المنتجات

لا يحتوي هذا المنتج على مواد ضارة أو محظورة مشار إليها في "توجيه حظر استخدام بعض المواد الخطرة في نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" (WEEE) الصادرة عن T.R. وزارة البيئة والتعمير التركية.



متوافق مع توجيهات WEEE.

تم تصنيع الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لذلك، لا تتخلص من المنتج في النفايات المنزلية العادية مع انتهاء فترة خدمته. بل عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لديك لمعرفة أقرب نقطة تجميع. ساعد على حماية البيئة، والموارد الطبيعية من خلال إعادة تدوير المنتجات المستهلكة.

1.2.2 معلومات التعبئة

تم تغليف المنتج بمواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للتشريعات الوطنية. فلا تتخلص من نفايات عبوة التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى، وقم بتوصيلها إلى نقاط تجميع العبوات التي تحددها السلطة المحلية.

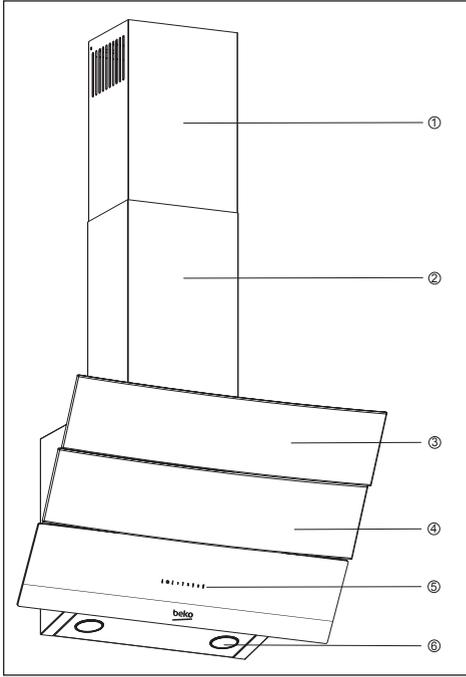


- لا تترك موقد الطهي بدون مراقبة مطلقاً عند قلي الأطعمة؛ وإلا فقد يتسبب الزيت المغلي في نشوب حريق.
- هناك خطر لنشوب حريق إذا لم يتم تنظيف المدخنة في الفترات المحددة.
- توحَّ الحذر الشديد وارتدِ القفازات عند تنظيف المدخنة.
- ننصحك بتشغيل المدخنة قبل دقائق قليلة من بدء الطهي لزيادة قوة الشفط. ومن ثمَّ، ستكون لديك قوة شفط مستمرة وثابتة عندما تتولد الأبخرة.
- قم بتشغيل المدخنة لمدة 15 دقيقة أخرى بعد انتهاء الطهي أو القلي للتخلص من البخار المحمل برائحة الطهي في المطبخ.
- أثناء استخدام المدخنة خاصةً مع موائد الطهي التي تعمل بالغاز، تأكد من تهوية البيئة بهواء نظيف.
- احرص كي لا توصل المدخنة بأنابيب المداخل التي تستخدمها الأجهزة غير الكهربائية. (مثال: أنبوب مدخنة جهاز تدفئة).
- عند استخدام جهاز غير كهربائي بشكل متزامن في نفس الغرفة مع المدخنة، يجب أن يكون الضغط السلبى في الغرفة 0.4 مللي بار بحد أقصى لمنع المدخنة من امتصاص عادم الجهاز الأخر داخل الغرفة.

1.1.3 سلامة الأطفال

- تشكل مواد التغليف خطرًا يهدد الأطفال. فاحتفظ بمواد التغليف في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.
- تشكل الأجهزة المنزلية الكهربائية خطرًا يهدد الأطفال. فحافظ على ابتعاد الأطفال عن الجهاز. ولا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.

1. أنبوب المدخنة الداخلي
2. أنبوب المدخنة الخارجي
3. غطاء زجاجي
4. مرشح (أسفل الغطاء الزجاجي)
5. لوحة التحكم
6. مصباح إضاءة



(الشكل 1)

HCA 62640 WH	HCA 62640 W	HCA 92640 WH	HCA 92640 BH	
596 ملم	596 ملم	896 ملم	896 ملم	العرض
386 ملم	386 ملم	393 ملم	393 ملم	العمق
750 ملم / 1080 ملم	750 ملم / 1080 ملم	750 ملم / 1130 ملم	750 ملم / 1130 ملم	الارتفاع
220 – 240، فولت، التردد 50 هرتز	جهد التيار الكهربائي:			
بإستخدام 3 مستويات	بإستخدام 3 مستويات	بإستخدام 3 مستويات	بإستخدام 3 مستويات	التحكم
3 × 2 وات	القدرة الكهربائية للمصباح			
120 ملم / 150 ملم	أنبوب مخرج الهواء			
537 م مكعب/الساعة	537 م مكعب/الساعة	577 م مكعب/الساعة	577 م مكعب/الساعة	السعة
1 × 210 وات	قدرة المحرك			
216 وات	216 وات	216 وات	216 وات	القدرة الكلية
10,4 كجم	10,4 كجم	13 كجم	13 كجم	الوزن الصافي
أبيض	أبيض	أبيض	أسود	اللون

هذه ريغنت دقو. إتصلنا تاذ ريباعملل أقو تيلمعم فورظ في مل إتحصلا تادنتسلا في وأ إتتملا إتاقصم لإء إتخوصلا ديقلا لإء لوصلا دت إتتملا إتنببلاو إتلبغشلا فورظلا أقو ديقلا

HCA 92540 B	HCA 62540 B	HCA 62640 BH	HCA 62640 B	
896 ملم	596 ملم	596 ملم	596 ملم	العرض
393 ملم	386 ملم	386 ملم	386 ملم	العمق
750 ملم / 1130 ملم	750 ملم / 1080 ملم	750 ملم / 1080 ملم	750 ملم / 1080 ملم	الارتفاع
220 - 240، فولت، التردد 50 هرتز	جهد التيار الكهربائي:			
باستخدام 3 مستويات	باستخدام 3 مستويات	باستخدام 3 مستويات	باستخدام 3 مستويات	التحكم
3 × 2 وات	القدرة الكهربائية للمصباح			
120 ملم / 150 ملم	أنبوب مخرج الهواء			
593 م مكعب/الساعة	566 م مكعب/الساعة	537 م مكعب/الساعة	537 م مكعب/الساعة	السعة
1 × 210 وات	قدرة المحرك			
216 وات	216 وات	216 وات	216 وات	القدرة الكلية
13 كجم	10,4 كجم	10,4 كجم	10,4 كجم	الوزن الصافي
أسود	أسود	أسود	أسود	اللون

HCA 92641 WH	HCA 92641 BH	HCA 62641 WH	HCA 62641 BH	
896 ملم	896 ملم	596 ملم	596 ملم	العرض
393 ملم	393 ملم	386 ملم	386 ملم	العمق
750 ملم / 1130 ملم	750 ملم / 1130 ملم	750 ملم / 1080 ملم	750 ملم / 1080 ملم	الارتفاع
220 - 240، فولت، التردد 50 هرتز	جهد التيار الكهربائي:			
باستخدام 3 مستويات	باستخدام 3 مستويات	باستخدام 3 مستويات	باستخدام 3 مستويات	التحكم
3 × 2 وات	القدرة الكهربائية للمصباح			
120 ملم / 150 ملم	أنبوب مخرج الهواء			
648 م مكعب/الساعة	648 م مكعب/الساعة	638 م مكعب/الساعة	638 م مكعب/الساعة	السعة
1 × 210 وات	قدرة المحرك			
216 وات	216 وات	216 وات	216 وات	القدرة الكلية
13 كجم	13 كجم	10,4 كجم	10,4 كجم	الوزن الصافي
أبيض	أسود	أبيض	أسود	اللون

يجب أن تكون المسافة بين السطح السفلي للمدخنة والسطح العلوي لشعلات الموقد **65 سم على الأقل**.
اطلب من كهربائي مؤهل إجراء التوصيل الكهربائي.
قم بتركيب الجهاز بطريقة تتيح لك الوصول إلى منفذ توصيل الطاقة (القابس، المأخذ الكهربائي) بسهولة بعد التركيب.
الأبعاد موضحة بوحدة المللي متر.

يرجى الرجوع إلى أقرب وكيل خدمة معتمد لتركيب المدخنة.
* يتم إعداد الموقع والتركيب الكهربائي للمنتج تحت مسؤولية العميل.

تنبيه!

قم بإزالة الطبقة الرقيقة الواقية (إن وجدت) من فوق سطح المدخنة وأنبوب المدخنة بعد التركيب.



3.1 ملحقات التركيب

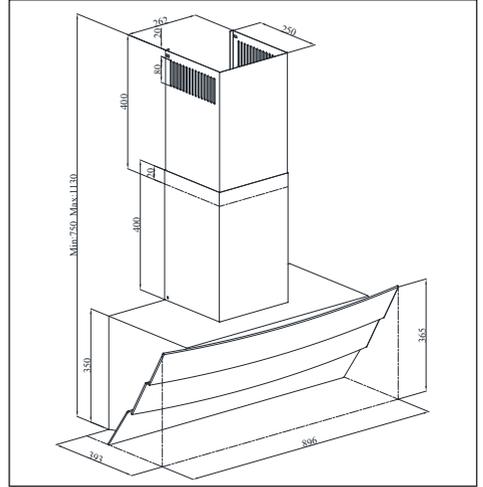
1 X لوحة توصيل أنبوب المدخنة



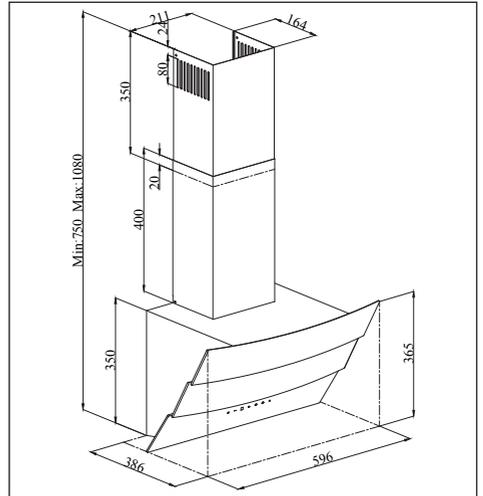
1 X أنبوب مدخنة بلاستيكي قطره
150 ملم



1 X مهائى توصيل أنبوب مدخنة
بلاستيكي قطره 120/150 ملم



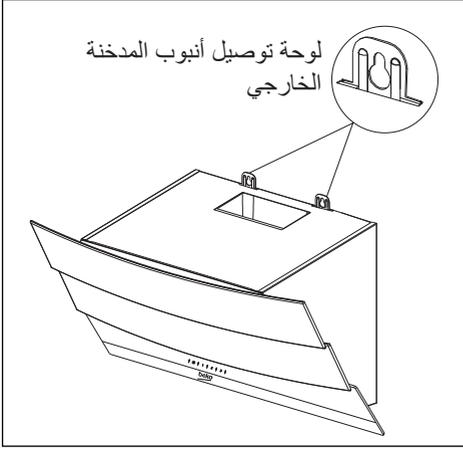
(الشكل 3ب)



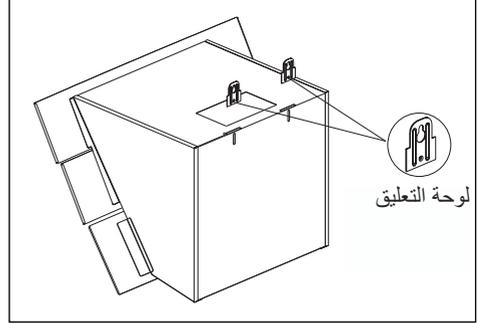
فيما يلي أذناه تجد المعلومات المطلوبة لإعداد مكان تركيب المدخنة.

3.2 تركيب المدخنة على الحائط

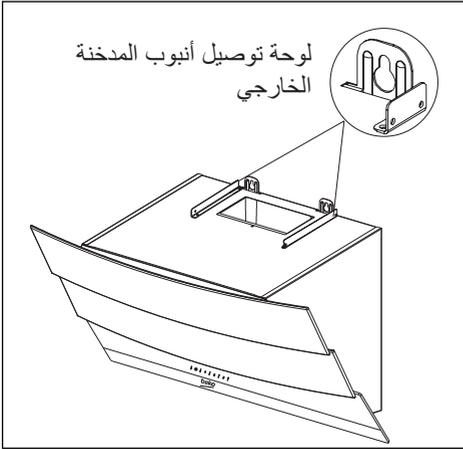
لتركيب المدخنة على الحائط، قم بفك براغي ألواح التعليق بمبيت المحرك واسحب الألواح إلى أعلى. بعد ذلك، أحكم ربط براغي ألواح التعليق. (الشكل i3)



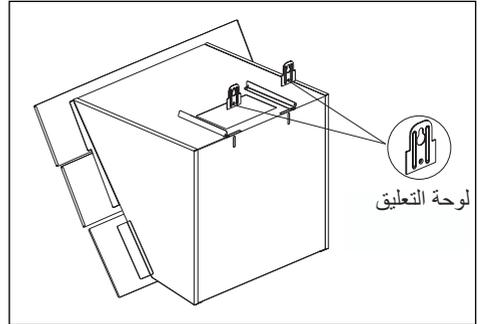
(الشكل 3ب - 60)



(الشكل i3 - 60)



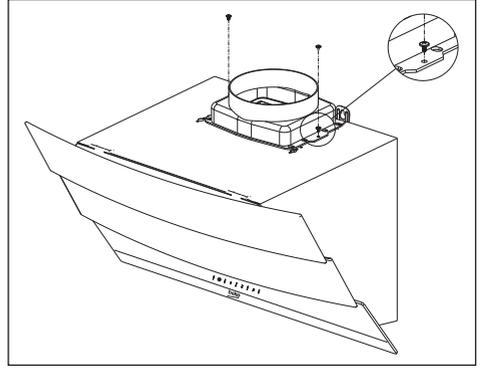
(الشكل 3ب - 90)



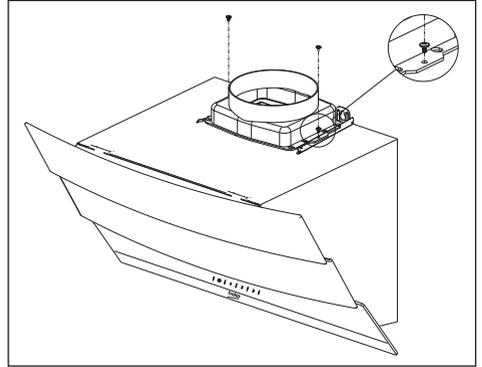
(الشكل i3 - 90)

أحكم تركيب مهائبي توصيل أنبوب المدخنة البلاستيكي الذي يساوي قطره 150 ملم بالجزء العلوي من الجسم باستخدام البرغي 3.5x9.5 المرفق مع ملحقات التركيب (الشكل 4).

إذا كنت ستستخدم أنبوب مدخنة قطره 120 ملم، فقم بتركيب مهائبي توصيل أنبوب المدخنة الذي يساوي قطره 120 ملم به.



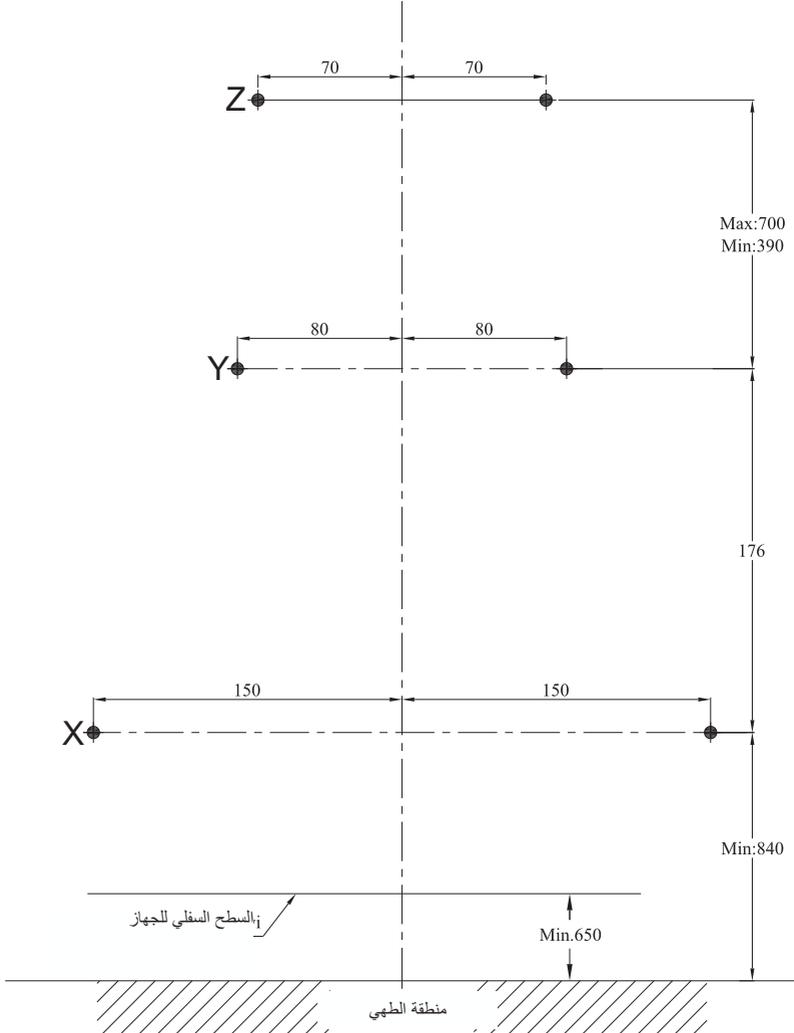
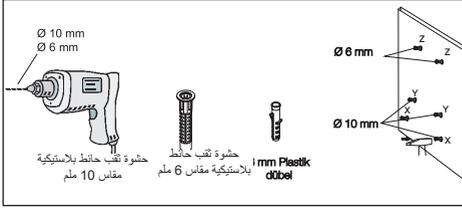
(الشكل 4 - 60)



(الشكل 4 - 90)

3.2.1 حفر ثقوب لوحة التعليق

ضع قالب التركيب في موضع تركيب المدخنة. احفر بالمتقاب في مواضع النقاط المميزة بالحرف (X,Y) (الشكل 5) باستخدام لقمة حفر قطرها 10 ملم والنقاط المميزة بالحرف (Z) (الشكل 5) باستخدام لقمة حفر قطرها 6 ملم.



(الشكل 5)

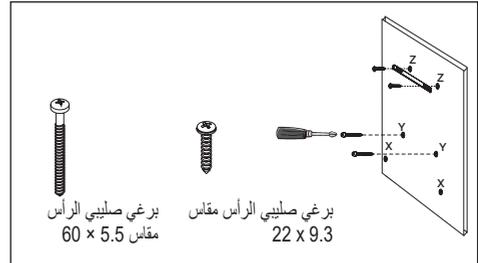
3.2.2 تثبيت حشوات المسامير بالحائط بالمطرقة

قم بتثبيت حشوات حائط بقطر 10 ملم (X,Y) بمطرقة في الثقوب المحفورة بالحائط لتركيب براغي التعليق. قم بتثبيت حشوتين بقطر 6 ملم (Z) بمطرقة في الثقبتين المحفورين بلقمة الحفر ذات القطر 6 ملم بالحائط لتركيب لوح توصيل أنبوب المدخنة الخارجي. (الشكل 5)

3.2.3 تركيب براغي التعليق

قم بتركيب براغي تعليق مقياس 60×5.5 في حشوات الحائط مقياس 10 ملم (Y) التي قمت بتثبيتها بالمطرقة في الحائط. يجب أن تكون هناك فجوة 5 ملم بين رأس المسامير والجدار. (الشكل 6)

قم بتثبيت لوحة توصيل أنبوب المدخنة الداخلي في الحشوتين مقياس 6 ملم (Z) بالحائط باستخدام برغيين بقطر 3.9×22 . (الشكل 6)



(الشكل 6)

3.2.4 تعليق المدخنة بالحائط

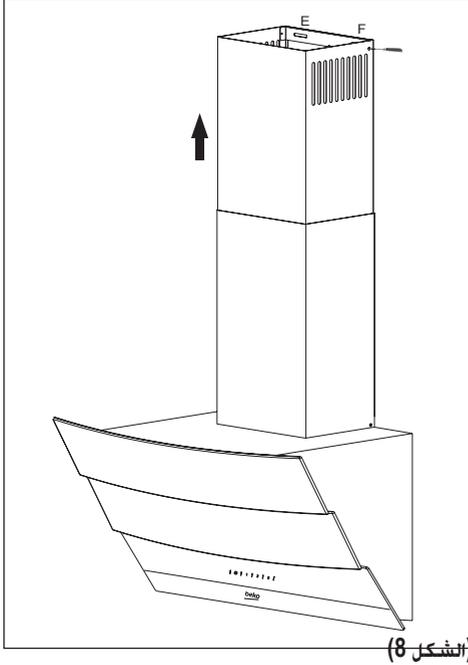
- قم بتعليق المدخنة بالبراغي التي قمت بتركيبها في ثقب Y.
- افتح نافذة الشفط الجانبية للمدخنة عن طريق سحبها باتجاهها. قم بتركيب البراغي 60×5.5 في فتحات X الموجودة بالداخل لتثبيت الجهاز.

3.3 تركيب أنبوب المدخنة

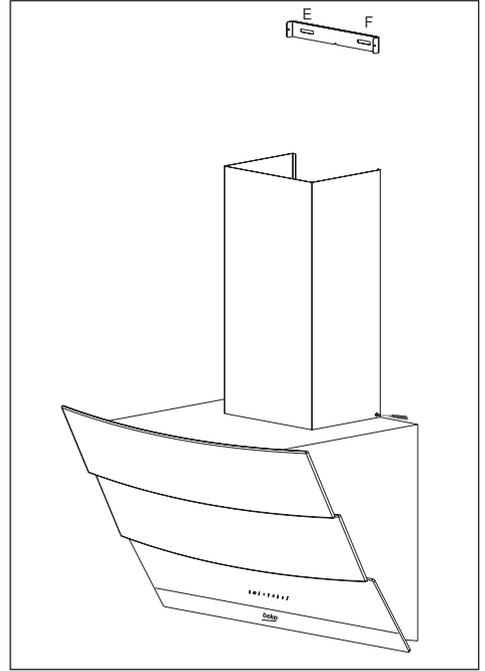
قم بتمديد أنبوب المدخنة الداخلي وتثبيته بالبراغي من أطرافه الخارجية على لوحة توصيل أنبوب المدخنة التي تم تركيبها بالحائط (الشكل 8).

افصل المنتج عن مصدر التيار الكهربائي قبل بدء تركيب أنبوب المدخنة. قم بتثبيت أجزاء أنبوب المدخنة المكونة من الصفائح المعدنية حول جميع أنحاء الجسم.

اربط أنبوب المدخنة الخارجي بالواح توصيل أنبوب المدخنة الخارجي الموجودة على مبيت المحرك. (الشكل 3 ب / 7)

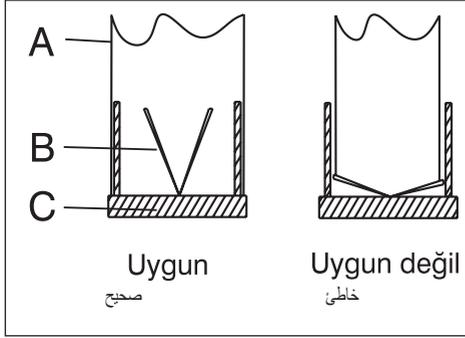


(الشكل 8)



(الشكل 7)

عند تشغيل المدخنة، يتم إغلاق اللوحات لمنع دخول الروائح والغبار المحتمل من الخارج.



(الشكل 9)

3.4.1 استخدام وصلة أنبوب المدخنة

- يُزال البخار عن طريق أنبوب المدخنة الذي يتم تركيبه برأس الوصل بالمدخنة.
- يجب أن يكون قطر أنبوب المدخنة مساويًا لقطر حلقة التوصيل. للسماح بإزالة الهواء بسهولة خارج الغرفة بترتيبات أفقية، يجب إمالة الأنبوب قليلاً إلى الأعلى (حوالي 10 درجات).

3.4.2 استخدام المدخنة بدون وصلة أنبوب المدخنة

- يتم ترشيح الهواء بواسطة مرشح الكربون وإعادته إلى الغرفة. يُستخدَم مرشح الكربون عند عدم وجود أنابيب مداخن في المنزل.
- إذا تم استخدام المدخنة دون وصلة أنبوب المدخنة، فقم بإزالة المحولات الموجودة داخل مهائلي توصيل أنبوب المدخنة.
- قم بإزالة مرشح الألومنيوم. لتثبيت مرشح الكربون، قم بتوسيط مرشح الكربون على الجزء البلاستيكي على جانبي جسم المروحة، وقم بتثبيته بغري التثبيت. قم بتثبيت المرشح بإدارة الغرى إلى اليمين أو اليسار.
- قم بتركيب مرشح الألومنيوم.

3.5 وصلة أنبوب المدخنة:

ضع مهائلي التوصيل المرفق مع المدخنة في فتحة التهوية الموجودة في القسم العلوي من المدخنة. اشتر أنبوبًا قطره 120/150 ملم. قم بتوصيل أحد طرفي الأنبوب بمهائلي التوصيل والطرف الآخر بأنبوب المدخنة.

تأكد من أن هاتين الوصلتين محكمتان بدرجة كافية

لتجنب فكها عند تشغيل المدخنة بأقصى سرعة. تأكد من أن اللوحات القلابية الموجودة داخل أنبوب المدخنة تعمل عند شدّها بالمشابك. قم بتركيب أنبوب توصيل أنبوب المدخنة بمهائلي التوصيل. إذا قمت بتركيب أنبوب توصيل أنبوب المدخنة بالمهائلي، فلن يحدث شفت للهواء؛ لأن اللوحات القلابية التي تمنع تدفق الهواء إلى الخلف ستبقى مغلقة.

لا يُنصح بإنشاء توصيلات بأنابيب المداخن المتصلة بالمواد أو أسطوانات العادم. لا تقم بإنشاء توصيلات بمثل أنابيب المداخن هذه.

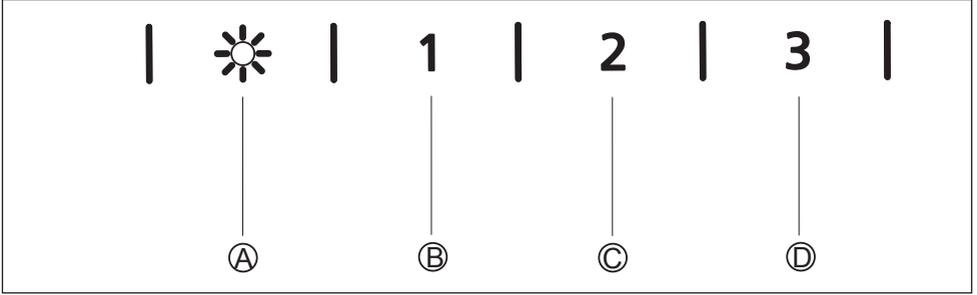
يجب أن تكون وصلة الأنبوب أقصر ما يمكن وأن تحتوي على أقل عدد من المرافق.

أ: أنبوب مخرج أنبوب المدخنة

ب: الألواح القلابية التي تمنع تدفق الهواء إلى الخلف

ج: أنبوب مدخنة بلاستيكي

3.5.1 نظام منع تدفق الهواء إلى الخلف (N-RV)



(الشكل 9)

(أ): مفتاح تشغيل/إيقاف الإضاءة

(ب): مفتاح اختيار المستوى 1

(ج): مفتاح اختيار المستوى 2

(د): مفتاح اختيار المستوى 3

إذا ضغطت على نفس مفتاح مستوى السرعة أثناء تمكين وظيفة الإيقاف التلقائي، فسيتم تعطيل الوظيفة وسيتوقف تشغيل الجهاز.

إذا قمت بتحديد مستوى سرعة مختلف، فسيتم تعطيل هذه الوظيفة.

إذا كنت تريد إيقاف الجهاز تلقائيًا، فعليك تمكين وظيفة الإيقاف التلقائي مرة أخرى.

تنظيف المرشحات المعدنية دوريًا □ □:

يجب تنظيف المرشحات كل 60 ساعة تشغيل تقريبًا أو 4 أسابيع حسب عدد مرات الاستخدام.

4.2 الاستخدام الموفر للطاقة:

- عند تشغيل المدخنة، اضبط مستوى السرعة وفقًا للرائحة وكثافة البخار لمنع استهلاك الطاقة غير الضروري.
- استخدم السرعات المنخفضة في الظروف العادية (2-1) والسرعة العالية (3) عندما تكون الرائحة شديدة والأبخرة كثيفة.
- المصابيح الموجودة على المدخنة مخصصة لإضاءة منطقة الطهي. سيؤدي استخدامها لإضاءة المنطقة المحيطة/المطبخ إلى استهلاك غير ضروري للطاقة وإضاءة غير كافية.

4.3 تشغيل المدخنة:

- هذه المدخنة مزودة بمحرك بإعدادات سرعة مختلفة.
- وللحصول على أداء أفضل، ننصحك باستخدام سرعات منخفضة في الظروف العادية، وسرعات عالية عندما تكون الرائحة شديدة والأبخرة كثيفة.

4.1 وحدة تحكم إلكترونية رقمية بها 3 مستويات تشغيل

(أ) مفتاح تشغيل/إيقاف الإضاءة يمكنك إضاءة منطقة الطهي عن طريق الضغط على هذا المفتاح.

(ب) المفتاح: يمكنك بدء تشغيل المدخنة على مستوى السرعة 1 عن طريق الضغط على هذا المفتاح.

عندما تضغط على هذا المفتاح مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز، يختفي مؤشر مستوى السرعة على الشاشة.

(ج) المفتاح: يمكنك تشغيل المدخنة على مستوى السرعة 2 عن طريق الضغط على هذا المفتاح.

عندما تضغط على هذا المفتاح مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز، يختفي مؤشر مستوى السرعة على الشاشة.

(د) المفتاح: يمكنك تشغيل المدخنة على مستوى السرعة 3 عن طريق الضغط على هذا المفتاح.

عندما تضغط على هذا المفتاح مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز، يختفي مؤشر مستوى السرعة على الشاشة.

التوقف التلقائي بعد 15 دقيقة:

هذا الجهاز مزود بوظيفة الإيقاف التلقائي التي تتيح للجهاز تهوية الغرفة لفترة إضافية من الوقت لإزالة الرائحة الكريهة والبخار في الغرفة بعد انتهاء الطهي. يتوقف الجهاز تلقائيًا بعد فترة زمنية محددة.

لتشغيل وظيفة الإيقاف التلقائي، اضغط على أي من مفاتيح مستوى السرعة (ب، ج، د) في وحدة التحكم لمدة تزيد عن ثابنتين سيتم تنشيط مؤقت مدته 15 دقيقة.

- يمكنك تشغيل المدخنة عن طريق الضغط على مفتاح مستوى السرعة المطلوب (ب، ج، د).
- يمكنك إضاءة منطقة الطهي عن طريق الضغط على مفتاح المصباح.
(أ)

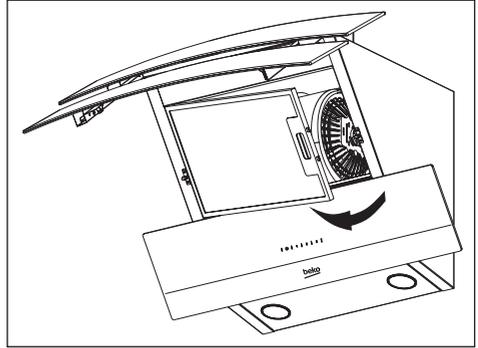
قبل التنظيف والصيانة، افصل الجهاز أو افصل مفتاح مصدر التيار الرئيسي أو قم بفك المصهر الذي يمد المدخنة بالطاقة.

5.1 مرشح الألومنيوم

يلتقط هذا المرشح جزيئات الزيت المتحركة في الهواء. يوصى بتنظيف هذا المرشح كل شهر في ظل ظروف الاستخدام العادية. أولاً قم بإزالة مرشحات الألومنيوم لإجراء عملية التنظيف. اغسل مرشحات الألومنيوم بمنظف سائل واشطفها بالماء وقم بتركيبها مرة أخرى بعد أن تجف. قد يحدث تغيير اللون لمرشحات الألومنيوم عند غسلها؛ وهذا طبيعي ولا يشير إلى ضرورة تغيير هذه المرشحات.

5.1.1 فك مرشحات الألومنيوم

1. ادفع قفل مشرحات الألومنيوم إلى الأمام.
2. ثم اخفضه قليلاً واسحبه إلى الأمام. وإلا فقد تتسبب في ثني المرشح. (الشكل 10) بعد غسل مرشح الألومنيوم وتجفيفه، أعد تركيبه بالفتحة الخاصة به عن طريق تطبيق الخطوات المذكورة أعلاه بترتيب عكسي.



(الشكل 10)

يمكنك أيضًا غسل مرشحات الألومنيوم في غسالة الأطباق.



مرشح الكربون (الاستخدام بدون أنبوب المدخنة)

يزيل هذا المرشح روائح الطهي. إذا لم يكن من الممكن استخدام أنبوب المدخنة، فيسبقي هذا المرشح الهواء الذي يدور داخل المطبخ. سيتم سد مرشح الكربون لجهازك بمرور الوقت وفقاً لتكرار الاستخدام وأسلوب الطهي والتنظيف المنتظم لمرشحات الألومنيوم.

تنبيه!

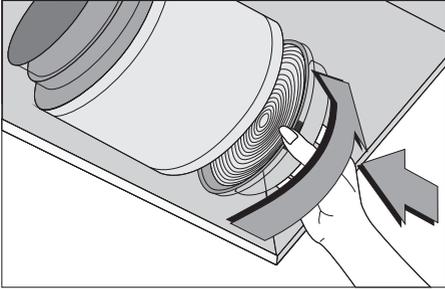
ينبغي ألا يتم غسل مرشح الكربون مطلقاً.



يمكنك الحصول على مرشحات الكربون من وكلاء خدمة Beko المعتمدين.

5.2.1 استبدال مرشح الكربون

- قم بإزالة مرشحات الألومنيوم. (الشكل 10)
- لإزالة مرشح الكربون، أدر العُرى بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة ثم حرّر المرشح. (الشكل 11)
- قم بتركيب مرشح الكربون الجديد.
- قم بتركيب مرشحات الألومنيوم.



(الشكل 11)

تحتوي المرشحات المضادة للرائحة على الفحم (الكربون النشط).

ويجب تغييرها كل فترة تصل إلى 6 أشهر تقريباً.

بغض النظر عن استخدام مرشح الكربون أم لا، يجب دائماً تركيب مرشحات الألومنيوم.

لا تقم بتشغيل جهازك دون تركيب مرشح الألومنيوم في مكانه. يؤدي استخدام الجهاز مع مرشح الكربون إلى خفض أداء الشفط للجهاز.

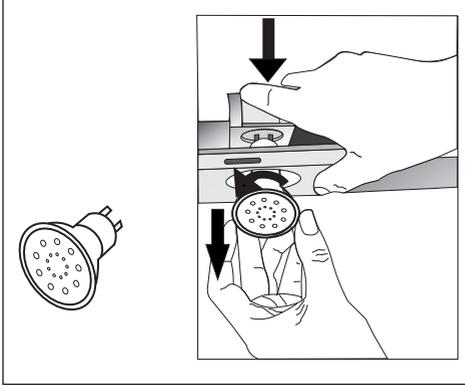
5.3 التنظيف

لا تهمل في تنظيف المدخنة مباشرةً بعد القلي بشكل خاص. استخدم قطعة قماش ناعمة منقوعة في منظف سائل لتنظيف السطح الخارجي للمدخنة.

ولا تستخدم المواد الأكلة أو الكاشطة للتنظيف.

يمكنك استخدام المنظفات المتاحة تجارياً لإزالة الشحوم العنيدة وما إلى ذلك مع اتباع التحذيرات على المنتج. لكيلا تخدش الجسم الصلب المصقول، امسح في نفس الاتجاه بالنتبع.

لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على حمض الهيدروكلوريك أو مساحيق التبييض أو المساحيق الكاشطة للحفاظ على جودة سطح منتجك. استخدم قطعة قماش مبللة بالماء والصابون أو بخاخ تنظيف خاصاً بالفولاذ المقاوم للصدأ لأسطح الفولاذ المقاوم للصدأ. انزع الطبقة الواقية الرقيقة من الجهاز.



يمكنك شراء المصابيح من وكلاء الخدمة المعتمدين.



تنبيه!

قد تتسبب في نشوب حريق إذا لم تتبع تعليمات تنظيف المدخنة واستبدال المرشحات بها.



إذا كنت بحاجة إلى نقل الجهاز:

- فاحفظ بالعبوة الأصلية للجهاز. انقل الجهاز وهو في عبوته الأصلية، واتبع علامات النقل الموضحة على العبوة الأصلية.

إذا لم تكن لديك العبوة الأصلية:

- فلا تضع أي أشياء على المدخنة.
- وقر الحماية للسطح الخارجي ضد الصدمات.
- قم بتغليف الجهاز حتى لا يتلف أثناء النقل.

5.4 استبدال المصابيح

افصل المدخنة عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي.

هذا الجهاز مزود بمصابيح LED بقوة 3 وات.

لاستبدال مصابيح LED، اضغط على المصباح لأسفل من القسم الخلفي لحامل المصباح لتحرير المصباح. ثم أدره عكس اتجاه دوران عقارب الساعة 1/4 لفة وقم بلفه.

نقذ الخطوات المذكورة أعلاه بترتيب عكسي لترتيب المصابيح الجديدة.

